



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
LIMITED

A/C.6/L.388
21 December 1956
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH-
SPANISH

Одиннадцатая сессия
ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
Пункт 53а

ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ ВОСЬМОЙ СЕССИИ:
а) ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД О РЕЖИМЕ ОТКРЫТОГО МОРЯ, РЕЖИМЕ
ТЕРРИТОРИАЛЬНОГО МОРЯ И СМЕЖНЫХ ПРОБЛЕМАХ

Тексты "Принципов, выдвигаемых Мексикой в вопросе о
правовом режиме моря" и "Резолюции, принятой в
Сьюдад-Гужильо" *

Меморандум Секретариата

1. Межамериканский совет юристов на своем третьем совещании, происходившем в Мехико, Мексика, с 17 января по 4 февраля 1956 г., принял резолюцию XIII, в которой подтверждалась декларация, озаглавленная "Принципы, выдвигаемые Мексикой в вопросе о правовом режиме моря"^{1/}. Заявления и оговорки по поводу этой декларации были представлены Боливией, Бразилией, Венесуэлой, Гватемалой, Гондурасом, Доминиканской Республикой, Колумбией, Кубой, Никарагуа, Панамой и Соединенными Штатами.^{2/}

* Тексты эти приводятся по просьбе нескольких представителей в Шестом комитете.

^{1/} Final Act of the Third Meeting of the Inter-American Council of Jurists, Mexico City, Mexico, January 17 - February 4, 1956, Pan American Union, Washington, D.C., 1956, стр. 36.

^{2/} Там же, стр. 50.

2. Совет принял также следующую резолюцию XIV:^{3/}

"Межамериканский совет юристов

предлагает Совету Организации американских государств передать Специализированной конференции, которая должна быть созвана согласно резолюции LXXXIV Каракасской конференции, утвержденную Советом резолюцию под заглавием "Принципы, выдвигаемые Мексикой в вопросе о правовом режиме моря", одновременно с протоколом тех заседаний, на которых этот вопрос рассматривался во время Третьего совещания в качестве подготовительного исследования, предусмотренного в пункте I-а его повестки дня "Система территориальных вод и смежные вопросы".

3. Специализированная конференция, упомянутая в резолюции XIV, именно Межамериканская специализированная конференция по вопросу: "Охрана естественных ресурсов: материковый выступ и морские воды", происходила в Сьюдад-Трухильо, Доминиканская Республика, с 15 по 28 марта 1956 года. Конференция приняла резолюцию относительно некоторых аспектов режима моря, озаглавленную: "Резолюция, принятая в Сьюдад-Трухильо".^{4/} Заявления по поводу этой резолюции были сделаны делегациями Бразилии, Венесуэлы, Гватемалы, Колумбии, Кубы, Мексики, Панамы, Сальвадора, Соединенных Штатов, Уругвая и совместно делегациями Коста-Рики, Перу, Чили и Эквадора.^{5/}

4. Тексты "Принципов, выдвигаемых Мексикой в вопросе о правовом режиме моря" и "Резолюции, принятой в Сьюдад-Трухильо" приводятся ниже.

^{3/} Там же, стр. 39.

^{4/} Final Act of the Inter-American Specialized Conference on "Conservation of Natural Resources: The Continental Shelf and Marine Waters", Ciudad Trujillo, March 15-28, 1956, Pan-American Union, Washington, D.C., 1956, стр. 13.

^{5/} Там же, стр. 20.

ПРИНЦИПЫ, ВЫДВИГАЕМЫЕ МЕКСИКОЙ В ВОПРОСЕ О ПРАВОВОМ РЕЖИМЕ МОРЯ

Принимая во внимание,

что вопрос "Система территориальных вод и смежные вопросы: - подготовительное исследование для Межамериканской специализированной конференции, предусмотренной в резолюции IXXXIV Каракасской конференции" был включен Советом Организации американских государств в повестку дня Третьего совещания Межамериканского совета юристов; и

что его заключения должны быть переданы Специализированной конференции, которая должна собраться в скором времени,

Межамериканский совет юристов

признает, что нижеследующие правила являются выражением юридического сознания Континента и применимы, среди других, при взаимоотношениях между американскими государствами; и

заявляет, что принятие этих принципов не влечет за собой и не означает отказа от позиции, занимаемой различными странами Америки в вопросе о том, как далеко должны простираться территориальные воды, как и не означает нанесения этой позиции какого-либо ущерба.

А

Территориальные воды

1. Расстояние в три мили, как предел территориальных вод, недостаточно и оно не является общей нормой международного права. Поэтому расширение морской зоны, обычно называемой "территориальными водами", является оправданным.
2. Каждое государство имеет право установить свои территориальные воды в пределах разумных границ, с учетом географических, геологических и биологических факторов, равно как и экономических потребностей своего населения, своей безопасности и обороны.

/...

В

Материковый выступ

Права прибрежного государства на морское дно и на недра своего материкового выступа должны распространяться также и на находимые там естественные богатства, как нефть, углеводороды, минеральные вещества, и на все виды морской фауны и флоры, жизнь которых физически и биологически постоянно связана с материковым выступом, не исключая и видов животных, живущих на самом дне моря.

С

Охрана живых ресурсов открытого моря

1. Прибрежные государства имеют право принимать, в соответствии с научными и техническими принципами, меры по охране и надзору, необходимые для защиты живых ресурсов прилегающих к их берегам участков моря за пределами территориальных вод. Меры, принимаемые в таком случае прибрежным государством, не должны наносить ущерба правам, вытекающим из международных соглашений, в которых оно само участвует, и не должны быть дискриминационными в отношении иностранных рыбаков.

2. Прибрежные государства имеют, кроме того, право исключительной эксплуатации видов морской фауны и флоры, тесно связанных с берегом, с жизнью страны или с нуждами прибрежного населения, как это имеет место, например, в случае тех видов, которые развиваются в территориальных водах и затем мигрируют в открытое море, или некоторых видов, существование которых имеет важное значение для промышленной или иного рода деятельности, являющейся существенной для данной прибрежной страны, или же в том случае, когда эта последняя проводит какие-либо важные работы, которые должны способствовать сохранению или увеличению числа этих видов.

/...

D

Исходные линии

1. Ширина территориальных вод в принципе отмеряется от линии наибольшего отлива вдоль берега, как она обозначается на картах большого масштаба, официально признаваемых прибрежным государством.

2. Прибрежные государства могут проводить прямые исходные линии, которые не совпадают с линией наибольшего отлива, когда обстоятельства требуют применения этого метода ввиду того, что берег очень извилист или изрезан, или имеются острова в непосредственной к нему близости, или же когда такой метод оправдывается наличием экономических интересов, характерных для того или иного района прибрежного государства. В любом из указанных случаев допускается пользоваться методом проведения прямой линии, соединяющей наиболее выдающиеся в море точки берега, островов, островков, отмелей или рифов. При проведении таких исходных линий не допускается сколько-нибудь заметных отклонений от общего направления берега, а участки моря, лежащие с внутренней стороны этих линий, должны быть достаточно тесно связаны с владениями на суше.

3. На водные пространства, находящиеся внутри исходной линии, распространяется режим внутренних вод.

4. Прибрежное государство должным образом объявляет о прямых исходных линиях во всеобщее сведение.

E

Заливы

1. Под заливом понимается хорошо очерченное углубление берега, вдающееся в сушу в такой, в отношении к ширине входа в него, мере, что его воды являются *inter fauces terrae*, образуя нечто большее, чем простую извилину берега.

2. Линия, которая замыкает залив, проводится между точками естественного в него географического входа, где углубление берега начинает принимать очертание залива.

3. На находящиеся внутри залива воды распространяется правовой режим внутренних вод, если их поверхность равна или больше площади полукруга, диаметром которого служит линия, проведенная между точками, отмечающими вход в этот залив.

4. Если залив имеет несколько входов, такой полукруг проводится от линии, длина которой равняется сумме ширины всех входов. Площадь островов, расположенных в заливе, включается в общую площадь залива.

5. На так называемые "исторические" заливы распространяется режим внутренних вод прибрежного государства или прибрежных государств.

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ В СЬЮДАД-ТРУХИЛЬО

Межамериканская специализированная конференция по вопросу о "сохранении естественных богатств: Материковый выступ и морские воды",
СЧИТАЯ,

что Совет Организации американских государств, во исполнение резолюции LXXXIV, принятой на состоявшейся в Каракасе в марте 1954 г. Десятой межамериканской конференции, созвал указанную Межамериканскую специализированную конференцию "в целях рассмотрения в целом отдельных аспектов правового и экономического режима, регулирующего подводные выступы, воды океанов, а также их естественные богатства, в свете современных научных знаний"; и

что Конференция произвела порученное ей всестороннее исследование,

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

-I-

представить на рассмотрение американских государств следующие заключения:

/ ...

1. Поверхность и недра материкового выступа, материковой и островной террасы или других подводных районов, прилегающих к прибрежному государству, но находящихся вне зоны территориального моря, и до глубины 200 метров или за этими пределами до того места, до которого глубина покрывающих вод позволяет разработку находящихся на поверхности и в недрах естественных богатств, принадлежат исключительно этому государству и подпадают под его юрисдикцию и контроль.

2. Среди представленных на Конференции государств не достигнуто соглашение ни в отношении правового режима вод, покрывающих указанные подводные районы, ни в отношении вопроса о том, относятся ли некоторые животные ресурсы к поверхности или к покрывающим водам.

3. Сотрудничество государств в высшей степени желательно для достижения оптимального развития животных ресурсов открытого моря, с учетом не прекращающейся производительности всех пород.

4. Сотрудничество в деле сохранения животных ресурсов открытого моря может быть наиболее эффективным образом обеспечено путем заключения соглашений между непосредственно заинтересованными в таких ресурсах государствами.

5. Во всяком случае прибрежное государство особенно заинтересовано в продолжении производительности животных ресурсов открытого моря, прилегающего к его территориальному морю.

6. Среди представленных на настоящей Конференции государств не достигнуто соглашения ни в отношении характера и охвата вопросов, особенно интересующих прибрежное государство, ни в отношении того, в какой мере экономические и социальные факторы, на которые может сослаться такое государство, или другие заинтересованные государства, должны быть приняты во внимание при оценке целей программ сохранения ресурсов.

/ ...

7. Среди представленных на настоящей Конференции государств существует расхождение во мнениях по вопросу о ширине территориального моря.

-II-

Поэтому Конференция не высказывает мнения относительно позиций различных участвующих государств по вопросам, по которым еще не достигнуто соглашение, и

РЕКОМЕНДУЕТ:

Американским государствам продолжать внимательное рассмотрение вопросов, указанных в пунктах 2, 6 и 7 настоящей резолюции, с тем чтобы найти удовлетворительные решения.
